大正三年四月二十日 第二千七十五號 (月曜日)
Vol. 8 No. 2075 Monday April 20 1914
Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
天氣豫報 本日正十二時の氣壓計 五十一度 (1)

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
本紙定價 一枚 五仙 一ケ月 壹拾五仙 三ケ月 壹弗五仙 六ケ月 貳弗 一ケ年壹弗五拾仙
廣告料 一切前金の事
發行兼編輯人 山崎 寧

▲本日着電▼

合衆國電報

◎米國戰費提案（華府）

上院の陸軍委員長チェンバレン氏は五千万弗の戰費大統領に依りて提出せるべしとの議案を提出せり

◎墨民は親友也（上同）

大統領は新聞通信員に告げて米國は如何なる事情の下にも墨國民とは戰爭せざるべしツエルタと決戰するなり求むる所は戰爭に非ずして正義なりと謂へり

◎開戰と罷工（倫敦）

アイ、ダブルユー、ダブルユーの創設者なるウイリアム、ヘイウッドは昨夜當市カーネギー、ホールにて演說を爲し大統領と議會とが墨西哥に對して宣戰するや否や當國中を通じて未曾有の大同盟罷工を決行すべしと謂ひたり

◎米國人の去就（華府）

總ての米人は一時も早く墨國を去るを可とすとの忠告發せられしが局面の展開は豫見に難し

雜報

◎樞密院令の解釋

——支那人の當州入國問題：：

曩に十二月八日樞密院令發布され三月末日を以て期限とせるに更に六ケ月間の延長を爲して一切の工匠及び勞働者がビー、シー州を經て加奈陀入國の事を禁止する事となりし伴ふ就き當初は支那人法に依て此院令は支那人には効力を及ぼさずとの解釋なりしが法理上の諸點精細研究の結果は政府若し希望するに於ては支那よりの一切の新來者を排拒し得るとの解釋成立したる由ふして最近ビー、シー州の人稱的輸局に見て政府は此解釋を附すべき旨規定し居るより若し巴奈馬航路を以て北米航路の中に包含せしむれば即ち遠洋航海法を其儘ふ行ふことを得るとも然らざるふ於ては此法律を改正せざるべからず併し現政府は此新航路を以て北米航路の延長線と認むべきが故に今後現政府は支出の形を取るべきも其補助額は如何に定むべきか或は現行金額の割合に據るべきか前削減額によるべきか之又未明なりと雖も明年の議會に於て更に削減を爲さるべきや測る能はず豫算案中に於て政府の責任支出を爲すと假定して幸にも期限期間中に補助費を下附すべしとせば先づ第一に郵船は其最多額なるべく商船これに次ぎ東洋汽船は其最少額なるべしと消息は傳へたれば航路補助の運命は現政府の意嚮によりて延長線に及ぼす關係大なるものあるべしといふ

◎タフト氏令息婚約

前大統領タフト氏の長子ロバート、タフト氏とマーサ、パワース嬢との婚約成立は一昨夜華盛頓府に發表されたるが婚儀の日は未定なり

◎シー、ビー汽船馬尼刺寄航

シー、ビー、アールにては來る六月十五日より菲律賓貿易方面に手を伸ばさん計畫ふして汽船エンプレス、ヲヴ、ロシア號は馬尼刺寄港を開始すべく從來北部米國港より馬尼刺行の汽船は航海に二十八日を要したりしもシー、ビー、アールは十七日にて之を完行すべく從つて乘客數も增加の見込にして加奈陀にとりては疑ひもなく新市場の開拓なりと

◎服部氏追悼式

前代議士服部綾雄氏の追悼式は昨日午後三時よりサン活動寫眞館内に依りて靜粛裡に擧行され正面には故人の遺影を掲げ弔花は演壇の兩側に捧げられたり定刻先づ鍋木氏司會者として開辭と簡單なる故人の功勞とを說き次に日本人會代表内山氏商業組合代表岡本氏、靜岡縣人會代表林氏、美以教會代表有門氏、佛教々會代表前田氏、兩新聞社代表堀田氏の諸氏交々演壇に立ちて故人の奮闘努力されたる遺績を擧げて故人の遺德を頌揚し哀悼の意を述べて降壇最後に渡邊書記生堀領事を代表して弔文を朗讀し鍋木氏の閉會の辭ありて午後四時過閉式したるが會衆の集まる者約七十名靜粛を極めて敬弔の氣場内に溢れたりき

◎慶應軍競戰

慶應軍は十七日桑港ふ着し十八日スタンフォード大學と競戰したる事特電の報ずる如くなるが本日日本人野球軍スターリーグと競戰を開く筈なりと

◎美市日本軍勝つ

沙都日本人野球團旭チームは十八日着美し同地白人軍セントフランシス、チームとピーコンヒル、グラウンドに於て同日競技したるも遂に十二對七を以て敗戰に歸し尙昨日午前十時同軍はオークベー、グラウンドに於て美市日本チームと豫定の如く競技を開きしが又々九對八を以て美軍に敗られたり尙同軍撰手は昨日午後四時半の汽船にて歸沙したりと

◎昨日の奉悼式

佛教々會ふては一昨夜午後七時より皇太后陛下奉悼御通夜を勤行し尙昨日午後二時半より奉悼會を催み茂野利田兩開教師及佛教婦人會員の悼辭等あり詣者百名餘更に夜七時より陛下奉悼法會を營なみ敬粛裡に閉式を告げたり△日本婦人會は昨日二時より國民學校に於て奉悼式を擧行し正面には黑布を掩ひて陛下の御尊影は掲げられ開會と同時に堀領事代理として山本書記生及田代校長其他の悼辭あり陛下御遺德の限りを述べ哀悼の意ふ代へ極めて嚴粛裡に閉會を告げたるが會員の集まる者三十餘名なりき△美以教會ふては夜の說教終りたる後午後八時より陛下崩御の奉悼式を擧行され青年會員の悼辭ありて閉式したり

◎新西院市講演會

同市日本人協和會にては昨日午後二時より日本人美以教會内に於て講演會を催ほし高橋、佐藤、菅原、氷室諸氏の演說あり閉式後皇太后陛下奉悼式準備の協議を爲したる由

◎アービング座員の俳優

日本人 **平位氏と語る（一）**

○英國近代の名優にしてサーの稱號まで採たヘンリー、アーヴイングは沙翁劇俳優として聲名を世界に鳴らした人だが今は亡き數に入つて居る、其息子ふエチ、ビー、アーヴイングとロウレンス、アーヴイングとが居る、共に俳優として立ち現時の英國劇壇で鳴らして居るが親の光は七光りと云ふ事もあつて之等息子達も亡父の た蔭で評判が特に高いと云ふ關係もあるには違ひないが然し實際に於て其技藝は矢張秀拔で又非常の人氣を背負つてるのである

○此弟の方のアーヴイングは今度加奈陀巡業にやつて來て先週はヴイクトリアのローヤル、ヴイクトリア座で一週間打ち今週は今夜から晩市のアヴエニユー座ふ出て數種の脚本を演ずる中ふ今夜と明夜とは日本人劇として名の高い例のダイフーンを出す事に成つてる

○昨年米國のホワイトサイド一座が來晩してインペリアル座でダイフーンを演つた事があつた、此劇ふは白人が多數日本人に扮して登場する、ホワイトサイドの時には一人も純日本人は居なかつたが今度のアーヴイングの分には日本人が二人居る、即ち西洋人が演る日本物の演劇に日本人が日本人に扮して英語を使つて舞臺に立つのである、一人は福岡縣の平位一郎君他は千葉縣の住母家君であつて記者は其平位氏と昨夜を語り更かしたのである

○ダイフーンの筋を說明する事は此記事を長きに失せしむる惧れがあるから畧すが大体は巴里に居る日本人の愛國觀念と及び主人公の日本人と佛蘭西女との戀愛をカラませて述ふ女を殺し自分も死ぬと云ふのだが平位氏の談に依るとホワイトサイドの演つたのとは大分違つた所がある、第一ホワイトサイドのは舞臺が伯林だつたが平位氏の談に依ると今度は巴里に成つて居り戀の對手の女の名なども相違して居る

桑港特電

昨日午後五時本社着（新世界社發電）

應慶野球軍はスタンフヲード軍の爲ふ敗られたりスコアは五プラス、アルハ對零にして七インニングなりき

◎邦人學童拒絕

當市々會に東洋人學童隔離案提出されし際に當り桑港に於て一邦人女兒の同地プリマリー、スクールに敎師を介して入校を申込るふ該校長は東洋人學童を入學せしむるには市敎育課の許可證を持參せざれば能はずと之を拒絕したりとて同地邦人間に於て一問題を惹起し居れり之は固より往年大問題となりて國際上の紛議を釀したる際已に解決せられたる事なるに今日尙斯くの如き事あるは奇怪なりとし一部の有志は領事館ふ至りて領事其他と協議する處ありしと言へるが同地領事館にありても之が調査を爲すべしといふ

◎航路補助費の運命

現内閣が成立したると同時に貴族院に於て削減されたる豫算内に航路補助を如何に處せんとするかは尙目下疑問とする處なるが補助支出中には巴奈馬航路を含むべきや遠洋航海法中には歐洲北米南米及濠洲の四航路ふ對して補助金を下附すべき旨規定し居るより若し巴奈馬航路を以て北米航路の中に包含せしむれば即ち遠洋航海法を其儘ふ行ふことを得るとも然らざるふ於ては此法律を改正せざるべからず併し現政府は此新航路を以て北米航路の延長線と認むべきが故に今後現政府は支出の形を取るべきも其補助額は如何に定むべきか或は現行金額の割合に據るべきか前削減額によるべきか之又未明なりと雖も明年の議會に於て更に削減を爲さるべきや測る能はず豫算案中に於て政府の責任支出を爲すと假定して幸にも期限期間中に補助費を下附すべしとせば先づ第一に郵船は其最多額なるべく商船これに次ぎ東洋汽船は其最少額なるべしと消息は傳へたれば航路補助の運命は現政府の意嚮によりて延長線に及ぼす關係大なるものあるべしといふ

◎タフト氏令息婚約

前大統領タフト氏の長子ロバート、タフト氏とマーサ、パワース嬢との婚約成立は一昨夜華盛頓府に發表されたるが婚儀の日は未定なり

◎シー、ビー汽船馬尼刺寄航

シー、ビー、アールにては來る六月十五日より菲律賓貿易方面に手を伸ばさん計畫ふして汽船エンプレス、ヲヴ、ロシア號は馬尼刺寄港を開始すべく從來北部米國港より馬尼刺行の汽船は航海に二十八日を要したりしもシー、ビー、アールは十七日にて之を完行すべく從つて乘客數も增加の見込にして加奈陀にとりては疑ひもなく新市場の開拓なりと

◎服部氏追悼式

前代議士服部綾雄氏の追悼式は昨日午後三時よりサン活動寫眞館内に依りて靜粛裡に擧行され正面には故人の遺影を掲げ弔花は演壇の兩側に捧げられたり定刻先づ鍋木氏司會者として開辭と簡單なる故人の功勞とを說き次に日本人會代表内山氏商業組合代表岡本氏、靜岡縣人會代表林氏、美以教會代表有門氏、佛教々會代表前田氏、兩新聞社代表堀田氏の諸氏交々演壇に立ちて故人の奮闘努力されたる遺績を擧げて故人の遺德を頌揚し哀悼の意を述べて降壇最後に渡邊書記生堀領事を代表して弔文を朗讀し鍋木氏の閉會の辭ありて午後四時過閉式したるが會衆の集まる者約七十名靜粛を極めて敬弔の氣場内に溢れたりき

◎慶應軍競戰

慶應軍は十七日桑港ふ着し十八日スタンフォード大學と競戰したる事特電の報ずる如くなるが本日日本人野球軍スターリーグと競戰を開く筈なりと

◎美市日本軍勝つ

沙都日本人野球團旭チームは十八日着美し同地白人軍セントフランシス、チームとピーコンヒル、グラウンドに於て同日競技したるも遂に十二對七を以て敗戰に歸し尙昨日午前十時同軍はオークベー、グラウンドに於て美市日本チームと豫定の如く競技を開きしが又々九對八を以て美軍に敗られたり尙同軍撰手は昨日午後四時半の汽船にて歸沙したりと

◎昨日の奉悼式

佛教々會ふては一昨夜午後七時より皇太后陛下奉悼御通夜を勤行し尙昨日午後二時半より奉悼會を催み茂野利田兩開教師及佛教婦人會員の悼辭等あり詣者百名餘更に夜七時より陛下奉悼法會を營なみ敬粛裡に閉式を告げたり△日本婦人會は昨日二時より國民學校に於て奉悼式を擧行し正面には黑布を掩ひて陛下の御尊影は掲げられ開會と同時に堀領事代理として山本書記生及田代校長其他の悼辭あり陛下御遺德の限りを述べ哀悼の意ふ代へ極めて嚴粛裡に閉會を告げたるが會員の集まる者三十餘名なりき△美以教會ふては夜の說教終りたる後午後八時より陛下崩御の奉悼式を擧行され青年會員の悼辭ありて閉式したり

◎新西院市講演會

同市日本人協和會にては昨日午後二時より日本人美以教會内に於て講演會を催ほし高橋、佐藤、菅原、氷室諸氏の演說あり閉式後皇太后陛下奉悼式準備の協議を爲したる由

◎アービング座員の俳優

日本人 **平位氏と語る（一）**

○英國近代の名優にしてサーの稱號まで採たヘンリー、アーヴイングは沙翁劇俳優として聲名を世界に鳴らした人だが今は亡き數に入つて居る、其息子ふエチ、ビー、アーヴイングとロウレンス、アーヴイングとが居る、共に俳優として立ち現時の英國劇壇で鳴らして居るが親の光は七光りと云ふ事もあつて之等息子達も亡父の た蔭で評判が特に高いと云ふ關係もあるには違ひないが然し實際に於て其技藝は矢張秀拔で又非常の人氣を背負つてるのである

○此弟の方のアーヴイングは今度加奈陀巡業にやつて來て先週はヴイクトリアのローヤル、ヴイクトリア座で一週間打ち今週は今夜から晩市のアヴエニユー座ふ出て數種の脚本を演ずる中ふ今夜と明夜とは日本人劇として名の高い例のダイフーンを出す事に成つてる

○昨年米國のホワイトサイド一座が來晩してインペリアル座でダイフーンを演つた事があつた、此劇ふは白人が多數日本人に扮して登場する、ホワイトサイドの時には一人も純日本人は居なかつたが今度のアーヴイングの分には日本人が二人居る、即ち西洋人が演る日本物の演劇に日本人が日本人に扮して英語を使つて舞臺に立つのである、一人は福岡縣の平位一郎君他は千葉縣の住母家君であつて記者は其平位氏と昨夜を語り更かしたのである

○ダイフーンの筋を說明する事は此記事を長きに失せしむる惧れがあるから畧すが大体は巴里に居る日本人の愛國觀念と及び主人公の日本人と佛蘭西女との戀愛をカラませて述ふ女を殺し自分も死ぬと云ふのだが平位氏の談に依るとホワイトサイドの演つたのとは大分違つた所がある、第一ホワイトサイドのは舞臺が伯林だつたが平位氏の談に依ると今度は巴里に成つて居り戀の對手の女の名なども相違して居る

大陸片々

▼米墨　時間現勢は列强の視聽を惹くこと怖らく近時の最たり繼續覺に果斷的態度に出づるは異彩

▼限伯　新内閣施政方針を掲げて外交刷新官紀振肅國防方針統一を算へ國民の歡呼を受く陣容整也

▼權兵　衛大將齋藤實と共に待命と成り財部彪參官は近時人意を新にするふ效果あり必喝采されん

▼紐育　州進步黨は知事選擧に際し一擧勝利を收めんとて大期目ル氏を推薦するの運動に熱中す矣

▼民主　黨は之に對抗して現海軍次官を推すの計を爲す政戰漸く激烈なるを看取し ル氏歸路に就く

▼西班　牙行を斷念して急遽歸紐すと傳ふるは這般の消息一端を語るもの政界之より波瀾重到せん

大陸異聞

▲米國コロラド州ドツセロの富豪なる農者アド、ハケットはマーフイーと名けた一匹の猫を愛飼すること尊常で無かつたが一日ハケットが用事あつてグランド河を越してグレンウッド、スプリングスに赴いたところ猫は獨り取殘されて寂しさに堪へなかつたのか川岸へ出て初めは一時間許り對岸を見つめて居たが遂に意を決して身を切るばかりの奔流を泳ぎ渡つた、斯くまでも知らぬ主人は四日を過ぎて後歸宅して見ると愛猫は對岸から泳いで歸つて來て上陸するや否や主人の肩へ飛びあがつて抱付いた儘離れなかつた

大陸日報 ウオールサム製時計十八形七寶石入ニツクル側共五弗五十仙▲同十六形十七寶石入ニツクル側共八弗五十仙▲同十六形十七寶石入ニツクル側共五弗五十仙▲同形十七寶石入ニツ十個年保險附金張片側共十一弗七十五仙 米濠時計店

政友會の地歩

政友會は兼議院の大政黨たり、今乃ち其政治社會に自主獨行し得るの實を以て、空しく山本伯一派の閥族の圓殺ふ服し、伯の内閣の失敗を重ぬるや此に愬因對泣の悲劇を演ぜざる可らざるに至る、誰か其狀を憫まざるものあらむや。初め政友政治家の山本伯ふ屈服するや、識者は其の禍を買ふ所以なるを指摘したりき、政友會の只其の政治上の狀態よりは云はゝ其得るところ、はたこれ無くして其失ふ所、はたこれ無くして其失ふ所、はたこれ無くして其失ふ所

講談

平井權八

(第二十三)　神田伯龍

商人「ところが旦那、阿母は怒りましたな、マア能く物を考へて御覽、金高に應じて何方へでも行かうといふやうな其樣な薄情な女を女房にしたところで末の見込みが付かないから其れは止すが宜からうと斯ういふんでせう、そこで貴方は何も御存じないが女は縱へ他に幾らでもあらうが是非私の方へ來たいといふのですから貴は張込んで金子を出す約束をしたのです、それを今さら私は後へ避るといふことは出來ませんといつて段々と母親に頼みましたが何うしても金子を出して呉れない、そこで私も考へました何でも母親の金子の藏つてあるところは此の邊だと思ひまして、そこで貴方佛壇の抽匣を開きましたらねわ百兩といふ金子が大切ふ藏つてございます、是れは母親の祠堂金です是れ天の與へ給く先祖代々吾れに授け玉ふところであらうと、斯う考へましてそれから其の金子を持ち出し一日も早く岡崎へ行つて彼れを殺出して遣らうといふ積りで此れまで遣つて來たのです、これから岡崎へ參つて其の女郎を身殺けをして女房にいたさうといふのです、曰く因緣故事來歷は斯くの通り、何と近江殿御といふものは旦那異つたものでせう、この野郎餘程頓馬な奴と見ねましてノベッに饒舌り始めました、權八は之れを聞きますといふと、ハ、ア大分此奴愚かしい似であるな道中で初めて出逢つた物ふ劃し百兩の金子を持つて居ることを聞り刺さへ母の許さぬ金子を盜んで其れを以て女郎の身殺けをして歸らうといふ奴、藏だ不都合な奴、殺も鳴かずば難たれまいさては百兩の金子を持つて居るとあれば之れを殺して奪ればまづ乃公の懷手の親類も餘程殖ねる道理併し罪も科もない者を殺すといふのも不憫であるから成るべくは此奴と道伴れ為なつて今宵旅宿へ着いて油斷の体を見濟まし盜つて遣らうと斯う權八は考へました、そのうちに雨も霽れて參りましたから、權八「何うだ最う大分雨も霽間になつて來たではないか最うソロ〳〵と行かうと思ふが」商人「サア飛んでもない雨休りで身の上話しを致しましたが、旦那何ですか貴方今晩は何方にた泊りでございます

◎玉場シガースタンド　バウエル街一七二　堀田玉場

高橋玉場　バウエル街二四三　高橋千太郎

●最新日本レコード　着荷　●兩面レコード八十五仙より一弗　七十五仙まで各種　バウエル街四六九半　電話ハイ一五三　エル、エ、マレック　柳澤元仁

南京料理　並にそば　▼パーテーは特別の御相談に應じ申可く　▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候　晩市バウエル街三二九　電話シーモア一八九八　錦新樓

特別大勉強　和洋雜貨　食料品一切販賣　電話ハイランド六〇三エル　晩市バウエル街五六八　鳴瀨商店

和洋雜貨食料品一切　金物類一切　陶器類一切　バウエル街五六六番地　神戸屋商會　横田權二郎　日夏嘉兵衛　電話ハイ三三七郵函一〇三三

和洋食料品　右の品々大勉強販賣可仕候間何卒御用命の程偏に奉希上候　晩市西第二街一六一八　稲田商店　ペービュー二四六三

ギヤソリンエンジン据付及修繕自動車修繕其他機械類一切　自動車及ギヤソリンエンジン賣買　周旋並に附屬品一切販賣　自動車を預り致す　晩香坡市アレキサンダー街三六四　エヌ、エス、テー機械工場　電話シーモア二二七四　N. S. T. Machine Works

手輕料理　並にそば　メイン街二二八　ひさご　電話(シーモア三九九八)

玩具類並に造花　組茶器御宮及び神佛器各種　右澤山着荷仕候間御用命願上候　晩香坡市メーン街二二九　大河原商店　電話シーモア三八一一　郵函一七六四一

●和洋雜貨　●食料品一切　右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候　バウエル街二五四　蛭崎兄弟商會　(電話シーモア二四一三)

男女洋服裁縫　(電話三九七)　バウエル街四一七　芦川助次郎

山林賣買通辯代書　バウエル街四五七大屋商店内　中村辰喜　郵函一二七五

各種ギヤソリン機械販賣　電氣工事請負　鍛冶業及機械修繕　ステブストン(便函一四)　瓦斯輪機械商會　小田茂三郎　深澤林太郎　中春吉　鍛冶職　濱

手輕御料理　晩市バウエル街四五一　あづま　電話ハイランド一二三二

理髮店　取扱商品　貸ムール　室内清潔　晩香坡バウエル街三九四　電話シーモア一三七八　中川床

後悔先に起たず　當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應すべく候　但し普通問合せに對しては郵税及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候　南フォトジョージ　OK美術雜貨店　武田長次郎　The O. K. Bazaar　South Fort George, B.C.

書籍類及雜誌一切　並に御子供衆用の玩具類一切　ヘスティング街三二五　タムソン書籍店　The Thomson Stationery Co.

リスコ　化粧品　ISOMURA YAKUHO　249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.　電話シーモア一八五九　磯村藥舗

男女洋服調進所　メイン街一九二五　伏屋洋服店　電話フェヤモント一八七

理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は弊床の特色　バウエル街三六〇　熱海床

英語夜學校(月、火、木、金)　自午后八時至九時半　日本人メリヂスト教會　日本人教師駿田二三、尾家朋三　白人教師ハットレンデル、其他數名

今回膳椀一切優美の食器にて日本風弊店獨特の上等御料理七十五仙より三弗迄パーラの御注文に應ず　御めしうどん　そば並に南京そば仕出し　○万　電話シーモア四三九八

菓子製造卸、小賣　電話シーモア六九四一　バウエル街二二九、イー　溝邊菓子店

◎特別製スタンピング火藥　▲キャップス　▲フューズ　右特別の注意を拂ひ北晩香坡、パーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候　コンツラクター火藥用達會社　本店晩市リチャード街三一〇　電話シーモア四一〇五　支店クリスデールステーション　電話イーバン四六アール　The Contractors' Powder Supply Company

時計修繕　貴金屬寶石類　▲金銀細工▼婦人用飾品　晩香坡市メイン街二〇二　松林時計店　電話シーモア六五二二

通辯飜譯事務　米國移民官通辯　バウエル街二三五松本旅館二號室　米國文學士　駿田一二二　電話シーモア八七三七　自宅電話ハイランド二六四四

ゴミ鑵製造　ギヤソリンタンク　ブリキ細工　バウエル街四二二(きらく裏)　秋山太郎　電話ハイランド一〇一八

漁船、ガスリン船　其他一切の小舟製造　ステブストン郵函二〇電話七　中村出田造船所　Nakade & Murata Boat Builder　P. O. Box 20 Steveston B. C.

シーピー鐵道働き　大募集　▲ギヤング▼　▲セクション▼　▲シヨップ▼　▲ボーター▼　▲仕事はらくです▼　▲年中仕事があります▼　▲ペーはたしかです▼　▲かねが殘ります▼　日加用達株式會社　晩市バウエル街三三八番　電話シーモア八三九

新築家屋

グランドトリア市フイスガード街八二〇　大澤旅館主　大澤林之助　(郵函三八八、電話九六四)

品質佳良　特別安價　メイン街二一八　新井洋服店

ローズ、バック牛乳　牛乳、クリーム及バター　晩市アレキサンダー街四二二　篠米松

會席御料理　すし仕出し　晩市バウエル街三三二　○熊　電話シーモア三〇一九

●洗濯業　バウエル街二〇六　大倉洗濯所　電話シーモア六五二二　事務所　工場ランスダウン街二〇九

▼土地家屋賣買▼登記公證　▼地稅代納▼約定書作製　▼商事受托販賣　美市バンドラ街六二七　中野事務所　(電話四四六六)

英領加奈陀ダウクトリア市ドグラス街一二七　日本美術雜貨　永野萬藏　バンドラ街角電話一五〇一　日本美術雜貨　永野商會　ガバーメント街　コムラント角街六〇七　食料品販賣　永野商店

○大阪商船株式會社　取扱販賣　濱船切符　(郵函五九二)

御旅館　ビクトリア市ヂャタム街六三六　石田元藏　電話一一四一　郵函一〇六九　636 Chatham St., Victoria, B.C.

玉突場　並にシガースタンド　豆腐製造　新西院市コロムビア街八六五　廣瀨由松　電話六二七　郵函四三一

▲和洋食料品雜貨　ニューウエストミンスター市　三國商會　電話三三八七　郵函

なんでもある店　最廉價販賣　新西院市コロムビア街　シンキー

和洋雜貨食料品　晩市ユーコン街二〇〇〇　ランスダウン街角　田中治吉　電話フェヤモント二〇〇

高等御旅館 相模屋
内外海運 汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
電話三一五 鄭國三一五

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街一三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

御てがる料理
並にめし
うどん そば
バウエル街二三八
新山吹
電話シーモア二三四六

御手輕料理
並 すし
バウエル街二三五
福
(電話五三九七)

日出旅館
汽車、汽船、切符取扱
土地賣買 勞働口周旋
プリンス ルパート
鄭三アベニュー一六七
(郵國一六)
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

内外客船 各種切符
品物受取
久川商店
松金川今店
五四五街ルニウ
電話ハイ二七五

ドライグッズ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話二四二
イー、リプセット

▲いなりをし
▲おるあ
▲ぞうに
さらく
バウエル街四二一(舊林家車)
電話 ハイランド一〇一八

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎各種裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六

晩市メーン街二二八
寫有門寫眞館
スタブストン市ストーレション隣り
眞同支店

手輕料理並にうどん
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉强仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
書作商店
電話フェアモント五一二

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

西ヘスタングス街三〇三
肖像專門
電話シーモア一四八〇
岡村寫眞

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンド マークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
305 Pender St. City Phone 340

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御仰付られ度候
東ヘスタングス街二三九
ダブリユ ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

晩市バウエル街三七九
雜貨部 江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
フェアモント二〇七三

石碑、圍ひ石等の據附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
チャンドラー エンド パターソン
Patterson & Chandler
(電話四六六三)

御手輕料理
すし
うどん そば
其他
仕出し

晩香坡市バウエル街三五〇
(元村上青物店跡)
くつわ
電話シーモア三八二七

▲御手輕料理
並に すし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

鐵灸專門科目
▲傳麻質斯▲脚氣▲腦脊髓▲疝氣
▲神經病▲急慢腸胃病▲腎臟病▲呼
吸器疾患▲喘息▲癆病▲梅毒▲痔
漏▲脫痔▲子宮病▲白帶下▲小便
近き等に特効あり
並に眼科▲打目▲刺目▲醫病
晩市バウエル街三四六
廣瀨博

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記
公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
(電話シー五三八三)

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一(日加銀行裏)
スター牛乳舍
配達人 國久

和洋雜貨食料品一切小賣
右精々勉强販賣可仕候間多少に拘らず御買求め被下度願上候
晩市西第二街一六四二
電話ベーピ二二一
小西商店

かまぼこ
糸こんにやく製造販賣
大勉强にて御用命に應ずべく候
ダンレビー街一三五
熊板

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯ぎうば並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滿鮮汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

營業品目
○鑛詰 ○銘茶 ○海產物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○賣藥
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醬油 ○菓子 ○小間物
○書籍 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雜貨、絹布類 晩香坡市バウエル街四六九
宇治銘茶及茶器
金銀細工、時計修繕
東京星製藥株式會社
賣藥特約店 電話ハインド一五三
中村商店

◎中國上米卸小賣
◎質搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度(御)報次第速に御用達可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主 酒井鶴之助

御用の御は ハイランド四五二

貸ルームス
夫婦者に最適當なルーム一ケ月四弗以下を開始致し候に付多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尚御注文の節は直に御屆け申上候
晩市バウエル二一六七
電話ハイ一五二〇
前川三之助

▲今回かまぼこ製造
電話にてたゞ呼び下さいすぐ參上致します
鍼灸按摩マッサジ專門
バウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア二七二二

南京御料理
並 そば
ペンダー街とカロル街角
北京機
電話シーモア四三六七

Code Western Union
Cables Kinyu Sha,
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金
貸附、手形割引
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エー、ブイ、ガーデナー
營業時間 午前九時より午後五時まで 土曜日午前九時より午後二時迄 午後六時半より同九時迄

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰(正宗)
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入
瓶詰(正宗)
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利六合詰
同上三合詰
ギャロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
(電話ナ二三二〇)

雜貨商 バウエル街三三三
永松商會
電話シ三三六四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交涉事件
例へば鐵道著くはソーミル
●就働中負傷
したる場合其の原因に依り
數千弗までの損害賠償金を請求するを
他其の他此の樣の對白人交涉の
依賴ゑ應ず
電話三八八六
永尾事務所
バウエル街三四二

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直線出入商 是永壽吉
電話シ二六八(自宅ノ呼出)(郵國一〇三五)

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

バウエル街三九六
日加銀行 二階百十三號室
電話シーモア
野尻醫院 三六一八

診察時間
自午前九時　至午後九時

河邊歯科醫院
晩市バウエル街三一六
ライオンホテル一、二號室
（電話シーモア八一三〇）

内外科耳鼻咽喉科
ドクトル
晩市バウエル街二六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）
田中榮之丞

内科　小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士
電話シーモア七六七三
守儀一郎

歯科
サカゴ大學歯科醫學專士
バウエル街二五三、六號室
「電話シーモア六八二」
谷内兼松

バウエル街三九一
加奈太勧銀隣二階十九番室
電話シーモア七一二
醫　石原明之助

内務省免許産婆
助產の御依頼お應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
晩市バウエル街三三一
電話五二四　一五七一
地所賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.

宴會用膳は御便利を計り御用邊可仕候
西村捨彌

元の
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
新物雜貨
バウエル街一七〇
田商店

室内清潔、室代低廉
メイン街九五八
リ、ー旅館

内務省免許産婆
一般助產の儀に應ず
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店内電話ハイ三三七
田邊よし子

◎皇太后陛下御遺德（八）

畏こき御仁愛

皇子殿下の獻上物……梳所敦子刀自を思ひ玉ふ

皇太后陛下の臣下に御仁慈であらせられた事は恐れ多い事で『女官物語』に斯ういふ一節がある。

獻上物の中に夏になると毎年極つたやうに、まだよく熟してゐない枇杷の實がある（中略）此の枇杷は、現皇后陛下が現天皇陛下がなほ東宮で在しました頃から、東宮の御庭に出來たものを取つて、先づ御母君なる皇太后陛下に獻上し來つたものだ、而かも其の枇杷の熟さぬうちに取つて差上げるといふ仔細は、至極簡單なもので、若しこれが熟するまで枝にたくと、皇太子殿下（當時の皇孫殿下）及弟君の二皇子がこれを取つてしまはれるからである。されればこの枇杷が陛下の御手許お差出されると陛下は『また熟れない枇杷か』とた笑ひ遊ばされて、興がられると申す事だ。

陛下は色々の御獻上物を嘗はされてから、程經てそれを女官方にお下り物として時々賜はる事がある、其度に女官方は、陛下の御仁慈に感泣する次第である。

陛下が御近臣お配してある、陛下が御恩恵を受け目かけられる事は、實に御親切を極めたもので、亡くなつた稅所敦子刀自なども、深き御恩恵を受けた一人である。

何時の頃であつたか、或時稅所敦子刀自が、陛下の御前に於て、殊に自分は老年になつてからは、果實としては葡萄を嗜む由を申上げた處、其夜すぐ、陛下から命婦をお使ひとして、刀自へ葡萄一籠の御下賜があつたので、刀自は感涙を流して御恩を拜謝したといふ事である、右は陛下が、特に新宿御苑から、之を御取寄せになつて刀自お御下賜あらせられたのであつた。

又或時、陛下が京都へ行啓仰出された際お、お庭の櫻の花が殘りなく散つてしまつたのを見て、敦子刀自は之を感じて、

見ますば匂はむかひもあらじとや御園の花のまたき散るらむ

と一首の歌を詠んで、陛下に啓し奉つると、陛下は散る花の梢はだきて春寒き風をぞいとふ老人のためといふ御返しの御歌を賜はつたので、刀自は陛下が斯ぐばかり我身を思召し給ふかと、老り眼に涙を泛べて喜んだといふ事である。

刀自が其後重き病に罹つた時に陛下は態々高崎正風男を御使として御慰問を賜はり『宮中の事は心を盡かず靜かに療養をいたせよ、老体の事なれば、全快次第に宿に下りて、出仕は心まかせにせよ』との恩命があつたので、刀自は病苦をも忘れて、

露ならぬ玉の御聲を傳へきて身にしみわたる秋の月かな

と詠じて陛下の難有き御心に答へ奉つたと申す事である、以て陛下の御仁愛であらせられたかを窺ふに足りるであらう。

今日の歴史

●●●四月二十日　千八百九十二年ウ井リアム僧正入寂したる日、我國にては明治三十六年第五回博覽會に明治天皇行幸したる日なり、また寛永十一年左甚五郎逝したる日なり

◎新内閣の各大臣（二）

新外相　加藤高明男

◎大隈伯の右腕として新内閣お燦然光芒を放つてゐる者は新外相加藤高明男である、男は嘉閣に列する事今次にして四回目であつて天成の外交家だと言ふのが所謂外交通の評である、明治三十三年年齢四十三で始めて伊藤内閣の外務大臣となり第一次西園寺内閣に再び外務大臣となり鐵道國有に反對して辭職した時は少なからず識者の推賞を買つたものだ昨春第三次桂内閣に駐英大使から入つて、三度外相となり一箇月ならずして其地位を失つたけれど、桂公亡き後を享けて立憲同志會の總裁として今日に至り、遂に今次の大隈内閣に四度外相の椅子を占めたのである。

◎男は理智の人として冷頭の人として過去の世評の上では毀譽相半ばすと言つてよい、彼に明治十四年の赤門出で、名古屋の範士の家お生れ、新海相八代中將とは同卿の好館を有してゐる、其岩崎家の佳婿である事は世人の知れる處、彼が官界に常に有力なる地位を占めたのも、一半は岩崎王國の後援に俟つ事が多かつたのは事實であらう、抑も男が大隈伯の推薦に依りて初めて隈伯の下に外務大臣秘書官に登用せられ官界に出づるに至つて、彼は隈伯とは切つても切れぬ仲となつたのである。

◎夫の條約改正の際お當つて、内は在朝の異論者と戰ひ、外は在野聯合黨の包圍攻擊に當り、百難を排して之を貫徹せんとした時、彼は伯を助けて秘書官には過ぎる程の働き振を見せた、實に當時彼は秘書官にして政務局長を兼ね、重要なる外交事務お付ては與かり知らざる處がなかつた、即ち彼が今日迄尚常お外交舞臺に立つて世界の大勢に明るいと言はれるのも實に初めに於てあらゆる艱苦を嘗て來たからである。

◎日清戰爭は慥かに世界の視聽を驚かしたものだ、彼は當時政黨政治の發達した英國に使臣として駐在した時お於て、其外交的手腕はグット上達したのである、日英同盟が成つた原因も彼加藤男が日英兩國の利害關係を近接ならしめ、融和を圖つたに基づくので其功は沒す可らざるものがある。

◎彼は岩崎との關係上から尚故伊藤公の麾下に馳馬の勞も取つた、或人は藤公の片腕のやうお言つたが、さりとて藤公は何人より彼を重くは見なかつた、が然し頼む べき一人として信じ〻のは事實である、第一次西園寺内閣に入つたのも、藤公の眷顧から園侯と懇意を通じたので、第二次園内閣の時には外相の白羽の矢は加藤男に立つたのだが、鐵道國有問題に衝突した干繋から彼自身も望まなかつたし幕僚からも反對が出た爲入閣しなかつた。

◎彼が風采、閲歴、學識、辯舌を以てするも優に政界に一頭地を抜出でゐる今後の活躍に立て如何に其才腕を揮うか、吾人は大に男の將來に期待する處が多い一人である。

▲先週の出來事或る妻君へスランプで買物したは宜いが山出し其僅の恰好で變な眞似をしたので毛唐共お大笑ひされたとは善い恥晒しだ（恥厚生）▲觀光團員の滑稽談失敗談が馬鹿に振つてゐるといふ事だ誰か遠慮なしに恥かきの一條を語つて見るものはないか（頓無生）

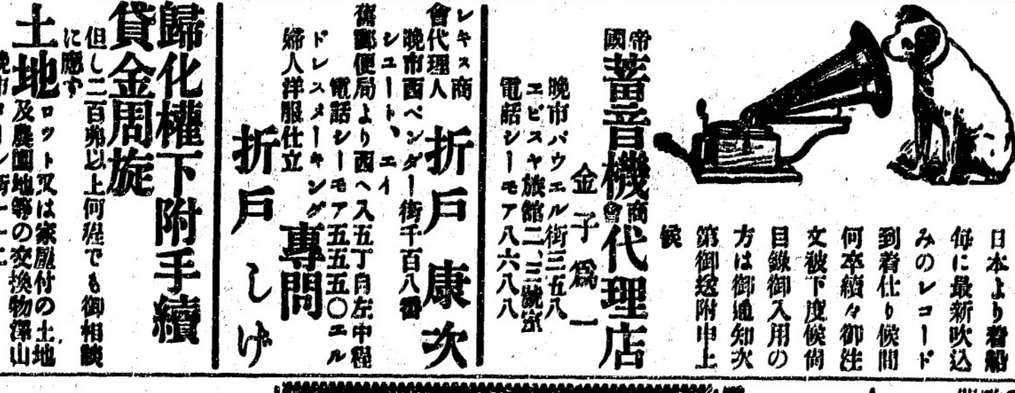
廣告
△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歓迎致します
新西院市三國商店の眞裏
玉置洋食店

貸ルームは室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話四〇五　六〇五

開業廣告
今回左の處に開業仕り確實安價に御用命に相應じ可申候間何卒御引立の程偏に願上候
果物　菓子
食料品
新西院市コロムビヤ街八七五
長谷部商店

英語教授
晩市東カドバ街五六二（ジャクソン及カドバ街角）
日本蟲公會英語學校
ミス、ポーター



帝國蓄音機商會
金子爲一
晩市バウエル街三五八
エビスヤ旅館二三號室
電話シーモア八六八八

レコード卸小賣
▲日本レコード直輸入▼
▲蓄音機並附屬品一切▼
日本より着船毎に最新吹込みのレコード到着仕り候間何卒續々御注文被下度候間目錄御入用の方は御通知次第御送附申上候

レキス商會代理人
晩市西ベンダー街千百八番
折戸康次
シュート、エイ
舊郵便局より西へ入五丁目左中程
電話シーモア五五五〇エル
ドレスメーキング
婦人洋服仕立
折戸しげ

歸化權下附手續
貸金周旋
但し二百弗以上何程でも御相談に應ず
土地
ロット又は家屋付の土地及農園地等の交換物澤山
晩市メーン街一二二
電話シー二〇二四
濱垣事務所
T. Hamagaki.
112 Main St., Vancouver, B.C.

支那料理！
▲調度は凡て美麗
▲食堂は沿岸一也
▲コックは腕利き
▲食器は凡て清潔
▲而も價は至極廉
北京酒樓
ビクトリア市ガバーメント街
一六二〇
（電話五四〇〇）

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九（ゲレヤム二階）
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

ジョンビー　スチッソン
ハット
バウエル街二一三、二二九
雜貨
食料品
松宮商店
（電話シーモア三五九七）

▲內外賣藥類▲化粧品
御遠方の御方は御一報次第適藥小包便にて御送申上候
晩香坡市バウエル街三四一（電話シー一三五三）
大正堂藥舗
公認米國藥劑師
フレザー藥店日本人部主任
水野久三郎

◎絹物類各種
御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

ガスリンエンジン並に自動車修繕
其他各種「ミシン」の齒車の修繕極々大勉強を以て御用命に應ず
晩市バウエル街二七〇谷口旅館内
岡田松太郎
工場電話シーモア一〇八

内務省免許産婆
移轉廣告
東京帝國大學病院看病婦
東京日本流産婆學校卒業
山本クメ
晩市バウエル街二百五十九
クレッセントルームス十四
電話シーモア五九〇〇
一六六八

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
果物、野菜卸小賣
バウエル街一六五
富永商店
電話シーモア六四〇

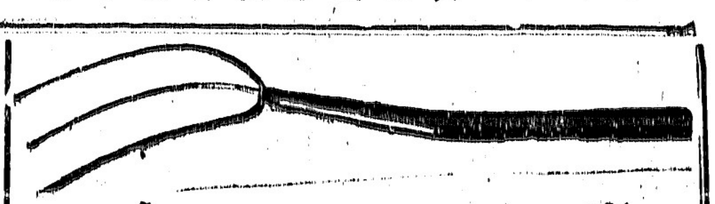
此外御注文に應じ御意可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

朝湯十仙
皆樣の御便利を計り朝湯に限り（午前九時より午後一時迄）十仙と致し尚洗濯をも御取り次ぎ仕り候間何卒倍舊御引立の程希上候
バウエル街二四五
スタンレーバス
（藤原寫眞館の下）
旅館下宿
アレキサンダー街四〇九
京來濱
薩摩屋
電話ハイ八五七　大浦千代人

ペンタ塗屋根直し
キャッシマン
晩市セムリンドライブ三一七
電話ハイ一五二〇
米山石次郎

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
パラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八
住宅電話ハイ一三三四エル

五色湯



ストーブ
蠟所道具
キャムプ用品

晩市パウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモア八四七六）

金物類
ペンキ
グラスト

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタジヨン網及網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲータ街一四四
代理人
ヂヨン エス デイト
製造元
クロフヲード
エンドスチユアート
電話シーモア五五五

葬儀一切
弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客横方の御便利を計り防火旅の設備有之候間無料御便用出來申候
業務は日夜の別なく取扱ひ申候
ジヨージア街一〇四九
センタエンドハナ葬儀社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

れすし　汁粉
雑煮　並丼物類
今回日本郵便支局横濱「一ぶく亭」跡に開業致し前記たすし、汁粉、雑煮、丼物類等專門に特別大勉強安値に御調進仕り候間何卒御引立の上積々御光來の程願上候
晩市パウエル街二七〇
日本郵便支局横
いさみ
電話シー一五三八

大阪商船滬
船ビクトリヤ出帆廣告
四月廿八日午後
めあとる丸
五月十二日午後
めきしこ丸
五月廿六日午後
しかご丸
晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の滬船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御問合被下度候
晩市　是永商會
同　安野商會
同　日加用達會社
同　阿部松之進
ビクトリア　永野商會

●時計販賣
●附屬品
●修繕
男女洋服プレス
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー　ダイウオーク
電話シー一六五〇工場
一〇五六事務所
晩市キーフアー街七一一
同　パウエル街三〇一
中塚幸次
安部照一
河合時計店
河合潔

木材三百万呎
伐採公許を經たるシーダ、ファーバイン等、場所はシーチエルトふして海岸より一哩以内
詳細はアービユタス街一九〇四、エチ、イー、ビー、フヲスターへ照會ありたし
電話ベイビユー一二三三アール

めしどろ、どんこ
鯖すし
千鳥
「電話二六九九」

●日本骨董品雜貨
●賭件代書一切取扱
●衰弱者食養快傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦社堂

●くすり湯
胃病に特効あり殊にかつけ打身りようまちすり胃腸病によしスチブストン
磯村藥湯
磯村つね

一懷中時計入用の方は米國ウオールサム製を買ふに限ります

石炭販賣
パウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業
土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯、商事取引仲立業
晩市パウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇
臼井事務所

和洋雜貨
日本食料品
並にエツキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四

筑紫旅館
貸ルーム
室内清潔
アレキサンダー街二四二
稅田專次

●新古金物店
ケツチン　山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下されば早速持參致し極々安價大勉强を以つて御用命に應じます
パウエル街一三八
三好金物店
吉本、襲手
電話シーモア一五八五

宿屋
室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五
紀の國屋
（電話六八三）

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
パウエル街三五六
大池店

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　四月二十一日午後
横濱丸　五月十日午後
阿波丸　五月十九日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滬船切符差上候
上記の滬船は孰れも一万二千噸以上にて動揺少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社
バンクーバー　ウイクトリア同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
パウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
大北鐵道會社出張所
シアトル

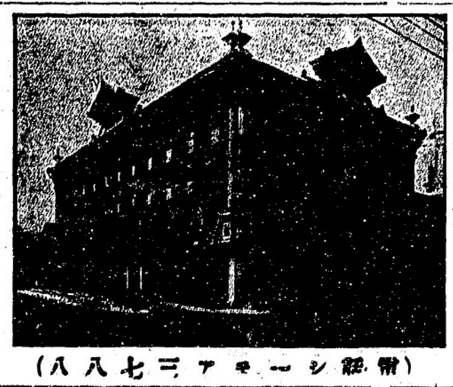
シーピー滬船
ビーシー州沿岸
●ビクトリア行
午前十時、午後二時（毎日）
同十一時四十五分
●レヤートル行
午前十時、午後十一時毎日
ユニオンベー　パウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
●ナヽイモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、（毎水曜、金曜日）
●プリンスルパート、アラスカ行
四月廿一日　午後十一時
●プリンスルパート、グランビーベイ
午後十一時（毎水曜日）
●ナヽイモ行
午后三時（毎日）日曜を除く
●ガルフ、アイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
●ユニオンベー行
午後十一時四十五分毎土曜
運賃其他御質疑は左記へ御問合被下度候
西へスタングス街四三四
シクー旅客代理店
ゼーモーオー

皆さん御衣裝の御仕度ならへスタングス街ゼームス、スターク商會へ御出下さい弊店は何品に依らず見へもよく又品質もよい最も信頼すべき商品を至極安値に販賣致します
西へスタングス街二十九番
ゼームススターク呉服店
JAMES STARK & SON'S, LTD.
29. 31. 33. Hastings St. W.

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
パウエル街三九一
電話（シ七一二一）
郵函（一三五六）

東郷洋食店
ルーム貸　月極五弗
室内清潔　取扱丁寧
新西院市コロンビア街八六三
増田淺次郎
電話六二七　郵函四三一

ステブストン代理人
吉田慎也
電話（八）郵函（一八〇）



（電話シーモア三七八八）

晩市パウエル街三九六
日加銀行二階
ウォールド旅館

●魚類一切
●青物類
●かまぼこ
●鑵詰物其他
電話五六六一
田中六彌

日本人一名入用
自働車運轉及修繕の修得を欲する人
ハウ街六二二
レライアンス自働車エキスチエンヂ

高等
南京料理
日本人諸君の御來樣を歡迎仕候間何卒隨樣御光來の程願上候
晩市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

いなり
すし
丼に御めし
パウエル街二四六
林家
電話シーモア三四五五

南京
料理
うどん　そば
御手輕　御料理
パウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡パウエル街二三五
五色湯向側
一九三一
旭家

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險　商業代理
稅關手續　受託
晩香坡市パウエル街三四一
水原伊藤
男女洋服調進
パウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア三三八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品幷に諸賣藥
パウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八
郵函一六六五

粉さんしよ
老海　たばこ
酒の粕
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

●勞働
●土地
は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し己れの土地に己れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
●カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三條件有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）

山田事務所
主任　山田昌則

勞働と土地

燒ふに並に生ふ　製造　卸賣
干うどんうめ　卸賣
晩香坡市グラン街一七四
電話ヴェヤセント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉
ハクツル
一手販賣
晩市ダンレービー街一三一
東合資會社酒店

晩香坡市メイン街二二〇
電話八九四八
米滿時計店
店主米滿休右衛門